

¡La manutención de los hijos es importante!



Permita que el Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus lo ayude a navegar por el programa de manutención infantil y comience un nuevo y brillante futuro para usted y su familia

Enfocado en las familias

Descubra cómo puede obtener ayuda en un ambiente de seguridad y cuidados que lo ponga a usted y a sus hijos en primer lugar

POR ELISSA EINHORN



Si bien a la mayoría de los padres que atraviesan las puertas de la oficina del Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus (SCDCSS por sus siglas en inglés) se les asigna un trabajador social, ese trabajador social es parte de un universo mucho más grande cuyo único objetivo es ver cómo prospera su familia.

“Tenemos un sólido personal de 141 personas innovadoras, centradas en objetivos, dedicadas y afectuosas que ayuda a las familias en más de 27 000 casos que afectan las vidas de los niños en nuestra comunidad”, dice con orgullo Baljit Atwal, Directora del SCDCSS. “Estamos aquí para ayudar a los padres a navegar por el proceso de manutención de los hijos y para referirlos a otros recursos comunitarios que ayuden a eliminar las barreras que impiden que un padre brinde apoyo financiero y emocional a sus hijos. Por ejemplo, falta de vivienda, violencia doméstica o problemas de visitas. También hemos desarrollado alianzas con muchas agencias locales que brindan servicios cruciales para las familias, como clases para padres, evaluaciones de habilidades y servicios de búsqueda de empleo”.

Aunque ningún caso es típico, a diario el personal del SCDCSS establece la paternidad, localiza a los padres ausentes, establece y hace cumplir las órdenes de manutención infantil y médica, y realiza el cobro de los

pagos. Atwal señala que algunos padres podrían tener dificultades para pagar la manutención si perdieran su trabajo o sufrieran una reducción en sus ingresos. En estos casos, el SCDCSS puede ayudarlos en el proceso con modificaciones o reduciendo la deuda de manutención de menores que tengan.

“Estamos aquí para ayudar a los padres a mantener a su(s) hijo(s) y para promover la autosuficiencia familiar. Valoramos y entendemos el papel de ambos padres en la vida de un niño”.

Baljit Atwal
Directora del DCSS
del Condado de
Stanislaus



“El programa de manutención de los hijos es una parte crítica de los esfuerzos para combatir la pobreza con apoyo financiero y médico esencial para el éxito y el bienestar de un niño”, explica la directora. “En 2019, el

SCDCSS recaudó más de 55 millones de dólares, de los cuales el 75% se destinó directamente a las familias. Al trabajar con los padres para que sean consistentes en el pago de la manutención, generamos un impacto en la autosuficiencia de las familias de nuestra comunidad”.

Atwal reconoce que para los padres el proceso puede ser abrumador. Esto hace que para el SCDCSS sea mucho más importante permanecer neutral y enfocado en lograr la mejor resolución para beneficio del niño. Para romper conceptos equivocados comunes, ella dice que su agencia proporciona servicios sin la necesidad de contratar a un abogado, pagar honorarios para presentación en la corte o navegar a través del sistema legal. Un padre o tutor legal puede abrir un caso de manutención de los hijos independientemente del nivel de ingresos. A menudo, si se cumplen ciertos criterios, estos servicios serán gratuitos o tendrán un costo anual mínimo. El SCDCSS maneja el papeleo y también realiza un seguimiento de la contabilidad de los casos.

“Estamos aquí para ayudar a los padres a mantener a sus hijos y para promover la autosuficiencia familiar”, dice Atwal. “Valoramos y entendemos el papel de ambos padres en la vida de un niño”.

¿Sabía usted que...?



Independientemente de sus ingresos, usar al Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus (SCDCSS) evita la mayoría de los honorarios judiciales y la necesidad de un abogado, lo que le ahorra cientos e incluso miles de dólares.



El SCDCSS puede ayudar a los padres a negociar, presentar y modificar una orden de manutención en el caso de que hayan perdido un trabajo o tengan dificultades financieras.



Los trabajadores sociales son neutrales, con el objetivo de lograr la mejor resolución para el niño.



El SCDCSS puede ayudarle a recuperar su licencia de conducir o su pasaporte y, en algunos casos, reducir su deuda de manutención.



Investigaciones muestran que a los niños que crecen en hogares financieramente estables les va mejor en la escuela, tienen más probabilidades de ir a la universidad y tienen una vida adulta más feliz y saludable.

Más fácil de lo que piensa

Navegar por los servicios de manutención de los hijos puede ser intimidante, pero para este padre de dos hijos fue liberador

POR KRYSTA SCRIPTER

Victor, 34, quien paga la manutención de sus dos hijas adolescentes, dice que evitaba involucrarse con los servicios de manutención porque pensaba que sería complicado o difícil. Pero trabajar con el Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus (SCDCSS) le ha dado tranquilidad.

“Debería haber hecho esto desde el principio”, dice. “Duermo mejor por la noche. Es menos estresante”.

Victor, quien vive en Hughson, California, trabaja en la industria de aire acondicionado. Antes de trabajar con el

También dice que el SCDCSS es extremadamente útil cada vez que tiene alguna pregunta sobre sus órdenes de manutención de los hijos.

“Cada vez que recibo una carta, o si había un balance o sucedía algo, simplemente los llamaba y dejaba un correo de voz, y ellos hacían contacto conmigo inmediatamente”, agrega.

Victor ya no tiene que ver a la madre para pagar la manutención de sus hijos ya que la Unidad de Desembolso del Estado de California procesa todos los pagos de manutención de la familia. El SCDCSS también ayuda al brindar opciones y educación sobre manutención de los hijos

a ambos padres, con un enfoque en las necesidades del niño.

Trabajar con el Condado de Stanislaus no sólo ha hecho que sea más fácil que nunca para Victor sortear el programa de manutención de sus hijos, sino que también asegura que están siendo atendidos y que crecen en un ambiente más pacífico y estable.

Es un proceso que Victor recomienda a cualquier padre que enfrente problemas de manutención de los hijos: “Hazlo. Para que ellos lo hagan, es mucho más fácil y menos estresante. Ellos te ayudarán, te guiarán a través del sistema”.

“Debería haber hecho esto desde el principio”.

Victor
Padre que paga manutención

SCDCSS, Victor pagaba a la madre de sus hijos con un cheque cada mes. También pagaba las cuotas deportivas de sus hijas y de otras actividades. Sin embargo, esto no siempre fue ideal. Victor y la madre de sus hijos experimentaron desafíos al comunicar y rastrear los pagos realizados directamente a ella. El SCDCSS actuó como apoyo neutral y ayudó con el seguimiento de todos los pagos.

“Eso es lo mejor que me pudo haber pasado porque ellos lo manejan todo”, dice. “Sólo trato directamente con ellos”.



Más formas de pagar

El Condado de Stanislaus ofrece varias opciones de pago voluntario para los padres elegibles.

● Pago Electrónico

Los padres que pagan pueden establecer retiros de pagos automáticos de sus cuentas bancarias o tarjetas de crédito utilizando un número PIN de la Unidad de Desembolso del Estado de California (SDU).

Vaya a **www.stancodcss.org** para crear una cuenta.

● Pagos en efectivo a través de PayNearMe

PayNearMe es una plataforma de pago disponible en los 7-Eleven, Family Dollar y Ace Cash Express del condado de Stanislaus. Los padres necesitarán un código de barras (bar code) PayNearMe para usar este servicio, que se puede obtener en su sitio web (paynearme.com), junto con una lista de ubicaciones cercanas.

● Pago por MoneyGram

Los padres también pueden usar los servicios de MoneyGram para pagar órdenes y tarifas de manutención de los hijos. Los padres deberán traer la siguiente información:

- nombre del beneficiario de la agencia estatal de SDU
- código de recepción 14630
- número de caso y/o identificación del participante

● Por correo

Los padres pueden enviar un cheque o giro postal a la Unidad de Desembolso del Estado de California, PO Box 989067, West Sacramento, CA 95798-9067.

● Por teléfono

Pueden pagar por teléfono marcando 1-866-901-3212 (seleccione la opción 1).

Ayuda para sortear el sistema

Una mujer de Turlock recibe manutención de sus hijos que le cambia la vida, gracias a la guía del SDCSS

POR EDGAR SÁNCHEZ

Según Olga, nunca es demasiado tarde para conectarse con agencias de cuidado que ayudan a las personas necesitadas. La madre de nueve hijos de 56 años, que ahora vive en Turlock, cuenta que no fue hasta el 2006 que ella supo que existían leyes que obligan a un padre a ser responsable por sus hijos. En esos días, ella necesitaba fondos para la manutención de su familia, dondos que ella finalmente está recibiendo a traves de la intervención del Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus (SDCSS).

Hace décadas, Olga se involucró sentimentalmente con un hombre de edad mayor que ella en San José. Su pretendiente, de seudónimo Pablo, procreó cuatro hijos con ella antes de que la pareja se casara en 2001. Más tarde tuvieron cuatro hijos más, un total de ocho, que ahora tienen de 16 a 26 años.

Olga y Pablo se divorciaron en el 2017.

Olga recuerda que durante su relación sus hijos a menudo pasaban hambre porque Pablo no mantenía de manera adecuada a sus cinco niñas y tres niños. Pablo tenía empresas que generaban dinero, dice, incluyendo propiedades en alquiler.

Las ganancias de Olga, principalmente de la venta de tamales caseros, eran escasas.

Alrededor de 2010, después de que la familia se mudó al condado de Merced, Olga solicitó con éxito la asistencia de Medi-Cal para sus hijos, además de cupones de alimentos.

En ese condado, los trabajadores de casos de manutención de los hijos entrevistaron a Olga. Ella reveló que Pablo no estaba pagando manutención, por lo que se presentó una petición de manutención infantil en su nombre en el Tribunal Superior de Merced.

“Fue entonces cuando escuché por primera vez sobre la manutención (legalmente obligatoria) de los hijos”, dice Olga, nacida en México, residente de los Estados Unidos desde hace mucho tiempo.

Pero Pablo ignoró una citación judicial, ella añade.

El año pasado, después de que Olga se mudó a Turlock, su caso se transfirió a la Corte Superior de Stanislaus. Dos trabajadores del SDCSS intervinieron y la encaminaron a la Administración del Seguro Social en Modesto.

En esa oficina, Olga presentó su certificado de matrimonio y uno de los viejos talones de sueldo de Pablo con su número de Seguro Social.

En febrero, Olga comenzó a recibir 1149 dólares mensuales de la jubilación de Pablo para mantener al único hijo que aún vive con ella, un niño de 16 años. Los pagos continuarán hasta que cumpla 18 años.

Ambos dejaron de sufrir falta de comida y ropa.

“Sin la guía del SDCSS, no hubiera conseguido nada”, dice Olga. “Estoy muy agradecida”.



“Sin la guía del SDCSS, no hubiera conseguido nada. Estoy muy agradecida”.

Olga
Madre que recibe manutención

Cómo obtener ayuda

El Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus (SDCSS) ofrece varios servicios para padres y tutores que buscan recibir manutención para sus hijos.



Localizar padres

SDCSS revisará los registros locales y encontrará a los padres en función de la dirección de su casa y las del trabajo. Si el padre no puede ser encontrado localmente, SDCSS buscará su número de Seguro Social en otras agencias estatales.



Establecer la paternidad

La mayoría de los casos de manutención de los hijos necesitan establecer la paternidad antes de que puedan iniciarse los pagos de manutención, ya sea a través del matrimonio, la declaración legal o las pruebas genéticas. Establecer la paternidad de un niño temprano en su vida asegura que sea atendido adecuadamente.



Establecer y hacer cumplir órdenes

El condado trabajará con los padres para crear una orden de manutención basada en la capacidad de ambos padres para pagar, la cantidad de tiempo que un niño pasa con cada padre y las necesidades financieras del niño. Hay varias opciones de pago, incluyendo los pagos automáticos y voluntarios.

Preguntas y respuestas con la trabajadora social Samantha Torres

Sepa por qué el Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus es un lugar al que puede recurrir en busca de ayuda

POR ELISSA EINHORN



“Siempre creo que el niño es la razón última de por qué estamos aquí”.

Samantha Torres
Trabajadora social del DCSS del Condado de Stanislaus

? ¿Cómo marcar una diferencia en la vida de las personas?

Respuesta: Doy un poco más de lo requerido en cada caso. No me limito a responder preguntas. Busco formas de averiguar cuáles son las necesidades de un padre y cómo ayudarlo a alcanzar sus metas. Ayudo y acompaño a los padres a la corte.

? ¿Cuáles son las preguntas frecuentes que usted escucha de los padres?

R: Hay muchas sobre el proceso de manutención de los hijos. Me tomo el tiempo para educar a los clientes sobre el proceso, paso a paso, sobre lo que sucederá en el tribunal, qué es una orden judicial y qué esperar a continuación para simplificar el proceso.

? ¿Cuál es un mito asociado con la manutención de los hijos?

R: Mucha gente no conoce los programas estatales que reducen los atrasos significativamente. Tienen la impresión de que nunca podrán pagar. Sin embargo, hay luz al final del túnel.

? ¿Cuáles son algunos ejemplos de personas a las que haya ayudado?

R: Recientemente ayudé a un cliente que no tenía comida ni vivienda. La orienté en la dirección correcta. También tuve un caballero con dos casos de manutención de hijos. Me acerqué a (una) de las madres y ella aceptó llevar a cero el saldo de (su) caso. No se trata de realizar el cobro de la manutención y ser el malo. Se trata de ayudar a las personas. Siempre trato de encontrar otras formas de resolver el problema. Eso es lo que más me satisface.

? ¿Cómo permanecen neutrales con los padres los trabajadores sociales cuando trabajan con una persona que paga manutención y una persona que la recibe?

R: Comenzamos con las pautas para presentar la cantidad propuesta. Existen muchas habilidades de negociación. ¿Cuál es la cantidad justa? No se trata de llevarlo de 800 a 200 dólares, sino tal vez de 800 a 600. Una vez que se obtenga un acuerdo, se siente bien en ambos lados. Estamos en el medio, asegurándonos de que los padres obtengan lo que quieren y que un padre pueda pagar la manutención. En cada caso, los niños están en el medio. Pienso en ellos primero. Siempre pienso que el niño es la razón final de por qué estamos aquí.

? ¿Cuáles cosas quiere que sus clientes sepan sobre usted y su rol?

R: Tenemos que cumplir con la ley y hacerla cumplir, pero soy muy apasionada. Aprendo a no tomar las cosas de manera personal. Una gran cantidad de clientes saben que nada va a cambiar, pero necesitan desahogarse. Yo les aconsejo cómo avanzar y les digo: “No estoy en contra de ustedes”. Trato de explicar el porqué estamos actuando y haciendo lo que estamos haciendo. Ellos pueden confiar en mí y contar conmigo. Pueden llamar en cualquier momento para hablar sobre su caso. Prefiero que alguien me llame a que no lo haga, porque quiero ser esa fuente de información para que sorteen el proceso.

Obtenga más información en

www.stancodcss.org

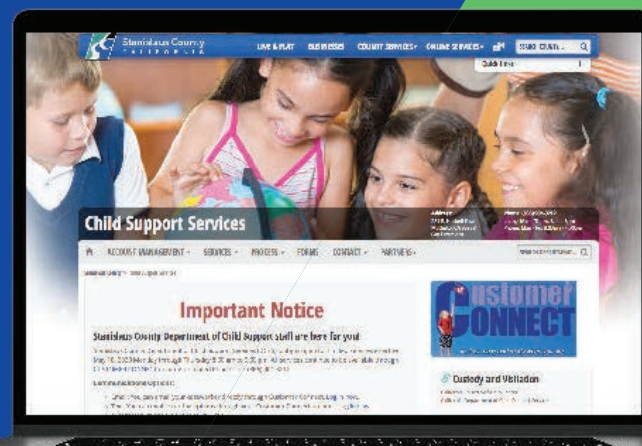
<https://childsupport.ca.gov/customer-connect>

Busque ayuda hoy

Nos aseguramos de que los niños sean lo primero al ayudar a ambos padres a asumir la responsabilidad de proporcionar un ambiente financiero y emocionalmente estable. Con ese fin, también reconocemos el valor de mejorar las relaciones entre los padres y nos esforzamos por ayudar a que eso ocurra.

Los servicios están disponibles a un bajo costo o a ninguno, e incluyen:

- Establecimiento de la paternidad
- Localizar a los padres de un niño con el propósito de establecer o hacer cumplir la manutención de los hijos
- Establecer, modificar y hacer cumplir cualquier orden judicial para pagar la manutención de los hijos
- Cobro de la manutención de menores, si hay una orden de manutención válida, y pagos de manutención al cónyuge
- Establecer y hacer cumplir la manutención médica, incluyendo la atención dental y de la vista



www.stancodcss.org



La misión del Departamento de Servicios de Manutención de los Hijos del Condado de Stanislaus es promover el bienestar de los niños mediante la localización de los padres, el establecimiento de la paternidad, y la obtención y el cumplimiento de las órdenes, a la vez que proporcionar un excelente nivel de servicio que nuestros clientes merecen.



**251 E. HACKETT ROAD
MODESTO, CA 95358**



TELÉFONO: (866) 901-3212



**LOBBY: LUNES A JUEVES, 7 AM - 6 PM
TELÉFONO: LUNES A VIERNES,
8 AM - 4 PM**



**WWW.STANCODCSS.ORG/
CALCULADORA DE LOS ATRASOS:
CHILDSUPPORT.CA.GOV/19136-2/**